



Torah-Box

n°120 | 16 Septembre 2020 | 27 Eloul 5780 | Roch Hachana MAGAZINE



Chana Tora

Bonne Année 5781



Roch
Hachana
5781 en mode
Coronavirus :
23 détails à
connaître
> p.6



Jour du
jugement :
La force de
la pensée
pour s'y
préparer
> p.24



Recette :
Le
Bienenstich
(brioche nid
d'abeille)
> p.30



Votre partenaire immobilier en Israël spécialisé dans les transactions immobilières de saisie, héritage, séparation de biens etc.

Profitez de la crise actuelle et achetez votre bien immobilier de 10 à 30% moins cher !

Appartements, terrains, locaux commerciaux, maisons, sociétés etc...

Nous vous fournissons pour chaque bien saisi en vente:

- une expertise complète et assermentée du bien, comprenant toutes les données physiques, géographiques, financières... .
- une date limite à laquelle les offres peuvent être soumises.
- une évaluation du prix du bien,

Vous bénéficiez d'un service complet et professionnel. Recherche, négociation et représentation en salle d'enchères. Nous vous accompagnerons jusqu'à la remise des clefs.

L'agence Avivimmo, dirigée par **Nathan Fitouchi**, agent immobilier depuis plus de 10 ans en Israël, vous propose une sélection de biens provenant de saisies, mise à jour régulièrement par notre réseau et nos contacts .

Notre agence est depuis quelques années la porte d'entrée des francophones aux saisies immobilières dans tout le pays.

En vous souhaitant une belle et douce année remplie de joies, nous vous invitons à nous contacter pour plus de renseignements.



JÉRUSALEM

Projet luxueux Seidoff, 110m² + terrasse, 5e ét. piscine, salle de sport, complexe magnifique



NETANYA

Rue Weizman, bonne marge de négociation, idéal jeune couple ou investissement locatif. 4 pcs, 110m², balcon souccia.



TEL AVIV- Kikar Hamedina

Enchères et vente publique Duplex, dernier étage, 130m² + toit-terrasse. Idéalement placé, Projet de constructions magnifiques dans le quartier.



ASHDOD- LA CITY

Estimé 1,500, 000 Nis par expertise. Prix de clôture évalué: de 15 à 25% de moins.

3 pcs, 130 m², 4e étage.



050 947 2124



avivimmo@gmail.com



www.avivimmo.com



Avivimmo



CALENDRIER DE LA SEMAINE

16 au 22 Septembre 2020

Mercredi 16 Sept. 27 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 38 Michna Yomit Kélim 10-5 Limoud au féminin n°704	Jeudi 17 Septembre Rav Its'hak Akrich																									
Jeudi 17 Sept. 28 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 39 Michna Yomit Kélim 10-7 Limoud au féminin n°705	Samedi 19 Septembre Rav Yéhouda Ayache Sarah Iménou																									
Vendredi 18 Sept. 29 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 40 Michna Yomit Kélim 11-1 Limoud au féminin n°706	Dimanche 20 Septembre Rav Moché Bar Chaul Hacohen Rav Salman Eliahou																									
Samedi 19 Sept. 1 Tichri	Roch Hachana 1^{er} jour Daf Hayomi 'Erouvin 41 Michna Yomit Kélim 11-3 Limoud au féminin n°707	Lundi 21 Septembre Rav Efraïm Hacohen																									
Dimanche 20 Sept. 2 Tichri	Roch Hachana 2^{ème} jour Daf Hayomi 'Erouvin 42 Michna Yomit Kélim 11-5 Limoud au féminin n°365	Mardi 22 Septembre Rav Avraham Dantziger																									
Lundi 21 Sept. 3 Tichri	Jeûne de Guédalia Daf Hayomi 'Erouvin 43 Michna Yomit Kélim 11-7 Limoud au féminin n°366	Horaires de Chabbath et Roch Hachana																									
Mardi 22 Sept. 4 Tichri	Daf Hayomi 'Erouvin 44 Michna Yomit Kélim 11-9 Limoud au féminin n°367	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Entrée 1^{er} soir Roch Hachana</td><td>18:22</td><td>18:24</td><td>18:25</td><td>18:24</td></tr> <tr> <td>Entrée 2^{ème} soir Roch Hachana Allumage après *</td><td>19:16*</td><td>19:18*</td><td>19:18*</td><td>19:18*</td></tr> <tr> <td>Sortie de Roch Hachana</td><td>19:15</td><td>19:17</td><td>19:17</td><td>19:16</td></tr> </tbody> </table> <p>*à partir d'une veilleuse allumée depuis avant l'entrée de la fête</p>		Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Entrée 1 ^{er} soir Roch Hachana	18:22	18:24	18:25	18:24	Entrée 2 ^{ème} soir Roch Hachana Allumage après *	19:16*	19:18*	19:18*	19:18*	Sortie de Roch Hachana	19:15	19:17	19:17	19:16					
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya																							
Entrée 1 ^{er} soir Roch Hachana	18:22	18:24	18:25	18:24																							
Entrée 2 ^{ème} soir Roch Hachana Allumage après *	19:16*	19:18*	19:18*	19:18*																							
Sortie de Roch Hachana	19:15	19:17	19:17	19:16																							
		Horaires du Jeûne de Guédalia																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Entrée</td><td>05:15</td><td>05:16</td><td>05:17</td><td>05:15</td></tr> <tr> <td>Sortie</td><td>19:07</td><td>19:09</td><td>19:09</td><td>19:08</td></tr> </tbody> </table>		Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Entrée	05:15	05:16	05:17	05:15	Sortie	19:07	19:09	19:09	19:08										
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya																							
Entrée	05:15	05:16	05:17	05:15																							
Sortie	19:07	19:09	19:09	19:08																							
		Zmanim du 19 Septembre																									
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nets</td><td>06:26</td><td>06:27</td><td>06:28</td><td>06:27</td></tr> <tr> <td>Fin du Chéma (2)</td><td>09:29</td><td>09:30</td><td>09:31</td><td>09:30</td></tr> <tr> <td>'Hatsot</td><td>12:33</td><td>12:35</td><td>12:35</td><td>12:34</td></tr> <tr> <td>Chkia</td><td>18:39</td><td>18:41</td><td>18:41</td><td>18:40</td></tr> </tbody> </table>		Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Nets	06:26	06:27	06:28	06:27	Fin du Chéma (2)	09:29	09:30	09:31	09:30	'Hatsot	12:33	12:35	12:35	12:34	Chkia	18:39	18:41	18:41	18:40
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya																							
Nets	06:26	06:27	06:28	06:27																							
Fin du Chéma (2)	09:29	09:30	09:31	09:30																							
'Hatsot	12:33	12:35	12:35	12:34																							
Chkia	18:39	18:41	18:41	18:40																							

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Rav Daniel Scemama, Rav Gabriel Dayan, Rav Yehonathan Gefen, Yossi Isaac - A'hénou, Rabbanite Ruth Chemech, Binyamin Benhamou, Rav Avraham Garcia, Déborah Malka-Cohen, Annaëlle Chetrit Knafo - Mise en page : Dafna Uzan -

Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



Quatre heures avant Roch Hachana :

la Tefila qui compte

*nos Grands Sages se réuniront
au Kotel Hamaaravi
pour prier au profit des donateurs du Vaad Harabanim
afin qu'ils soient inscrits dans le livre de la vie.*



Amenez
**LA BÉNÉDICTION
DES GUEDOLIM**
pour la santé,
dans votre foyer



Appel gratuit:



1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1 Appeler ce numéro pour un don par carte de crédit : **1-800-22-36-36**
en Israël: **00. 972.2.501.9100**

2 Envoyer votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yael Jerusalem

3 Envoyer votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 1-800-22-36-36).

4 Envoyer votre don dans l'enveloppe jointe.

5 Veuillez libellier vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim

Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

Roch Hachana : Les jeux ne sont jamais faits!



Nous sommes souvent dans notre existence amenés à exprimer nos regrets devant certaines réalités, en baissant les bras : "Ah, si j'étais plus jeune, j'aurais choisi un autre métier/je m'y serais pris différemment avec mes enfants/j'aurais mieux géré mon couple/j'aurais dû dès le départ fixer avec mon patron mes exigences, etc. Mais aujourd'hui c'est trop tard et il est très difficile de changer les mauvais plis..."

Ces réflexions sont fondées sur la réalité de notre existence où le temps avance et nous place devant des défis qui se trouvent devant nous, mais jamais derrière. Certains choix auront fixé "à jamais" la tournure de notre vie. Quelle angoisse !

Certains écrivains, sans doute perturbés par cette réalité, ont voulu dans leurs récits parer à cet état de chose et ont inventé un monde où l'on pourrait remonter dans le temps, avec toutes les perspectives que cela ouvrirait à l'homme. Mais ceci reste un fantasme, fruit de l'imaginaire et de la plume des hommes.

Par contre, dans le domaine du spirituel, tout peut être envisagé car rien n'est figé ou déterminé. Notre situation peut évoluer, être transformée et prendre une toute autre dimension, alors qu'a priori rien ne se prêtait au moindre changement.

Nous avons dans la Bible l'exemple de Ra'hav, femme de mauvaise vie qui exerça son "métier" pendant 40 ans et qui, dans un moment de lucidité, abandonna ses activités, sauva deux explorateurs juifs en se mettant en péril et va se convertir sincèrement. Le Talmud (Zeva'him 116b) rapporte comment elle va opérer une Téchouva parfaite et méritera de se marier avec un des plus grands personnages juif de l'époque, Yéhochou'a.

Plus que cela, il est possible que d'une grave erreur puisse surgir la délivrance, comme

cela est rapporté dans la Torah à propos de la vente de Yossef par ses frères, qui en finalité permit le sauvetage de la famine de toute la famille de Ya'akov. C'est pourquoi nous devons savoir que la porte est toujours ouverte quel que soit notre passé et une prise de conscience accompagnée d'actes concrets peut nous ouvrir des perspectives inespérées.

Le grand 'Hidouch (renouvellement) de Roch Hachana est là. Le passé, les erreurs, les fautes, les décisions erronées ne sont pas fatales. Dans le domaine du spirituel, les "cartes" sont redistribuées, les jeux ne sont jamais "faits" !

Nous avons l'occasion unique de nous retrouver face au Roi des rois, notre Créateur, et de Lui exprimer combien nous voulons Sa proximité et Sa protection. En famille, autour d'un repas marqué par des douceurs, à la synagogue avec les prières particulières et le son du *Chofar*, nous nous mettons sous Sa tutelle bienveillante en sachant que Lui seul demeure notre véritable espoir.

On pourrait se demander comment cette année nous allons pouvoir prier, dans cette réalité "coronesque" et tout ce qu'elle entraîne : restrictions dans les synagogues, impossibilité de pouvoir voyager vers nos destinations favorites, celles qui nous apportaient joie et ferveur pour toute l'année...

La réponse est simple : si en temps normal nous recherchions les conditions maximales pour nous élever et ressentir la proximité de Dieu, aujourd'hui après plus d'une demi-année de bouleversements, nous voyons bien que seule la Providence dirige les événements et il est évident que quel que soit l'endroit où l'on prie, nous trouverons la ferveur recherchée...

Chana Tova oumévorékhète, Chéyitkablou Kol Téfiloténou !

Rav Daniel Scemama



Roch Hachana 5781 : 23 détails à connaître

A l'approche de Roch Hachana 5781 et face à la recrudescence des cas de contamination, il serait utile de proposer à ceux qui le souhaitent des Halakhot et des petits conseils concernant cette fête si importante dans une atmosphère de Coronavirus et malheureusement, parfois éloignés du Rabbin auquel on a l'habitude d'adresser ses questions.

Le respect des mesures prises par les gouvernements, à travers le monde, est une obligation incontournable, que ce soit du point de vue de la *Halakha* ou du point de vue de la responsabilité civique. Les *Halakhot* qui suivent sont donc inéluctablement empreintes des effets des mesures en question.

Nous espérons que le son du *Chofar* nous annonçant la venue de *Machia'h* retentira très bientôt et que nous pourrons passer la fête dans le *Beth Hamikdash* reconstruit.

1. Hatarat Nédarim

A l'approche de Roch Hachana, Torah-Box propose une *Hatarat Nédarim* - annulation des

vœux - en ligne pour ceux qui, pour une raison ou une autre, n'auront pas la possibilité de se rendre dans une synagogue afin de procéder à l'annulation comme il se doit.

Cette possibilité est basée sur l'opinion de *Rabbénou Chimchone* rapportée par *Rabbénou Nissim* (le Ran), sur *Talmud Nédarim* 8b; le *Rachba*, *Rabbénou Acher* (le Roch) sur *Talmud Nédarim*, 1, fin de 7; le *Rivach* (fin de 370). Nous nous appuyons sur ces géants en cas de vrai besoin et pour faire profiter le plus grand nombre à l'approche des jours redoutables. Pour remplir la procuration, rendez-vous sur <https://www.torah-box.com/nedaram/>



Chana Tova

Grand choix de produits de qualité



CABERNET



«**קניון רמות קומה 1 (מול שוק העיר)**»



Accessori

25



Ch



Mac



piece

קברנה - בוטיק יין ושוקולד

058-6363699 02-5440464



2. Jeûner la veille de Roch Hachana

Ceux qui tous les ans ont l'habitude de jeûner la veille de *Roch Hachana*, peuvent jeûner cette année sauf s'ils se sentent faibles et qu'ils ne pourront pas réciter les prières comme il se doit (*Ben Ich 'Haï*, année 1, introduction à la *Parachat Nitsavim*).

3. Se tremper au Mikvé la veille de Roch Hachana : pour les hommes

Cette année, les hommes ne se trempent pas au Mikvé !

Quiconque désire adopter une attitude rigoureuse s'adressera à son Rav ou restera sous une douche et attendra qu'une quantité de 12,5 ou 21,6 litres soit versée (environ 1,5 min-3 min) (*Choul'han 'Aroukh* 606, 4).

4. Les visites au cimetière veille de Roch Hachana

Il s'agit d'une coutume ancienne, mentionnée dans le *Choul'han 'Aroukh* (581, 4). On se conformera intégralement et en tout points,

aux mesures prises par le ministère de la Santé du pays où l'on réside : distance de sécurité à respecter entre chacun, port du masque, alcogel, etc.

5. Préparation des bougies pour le second soir

Avant l'entrée du Chabbath, on prépare les bougies que l'on utilisera le lendemain soir car durant la fête, il est interdit d'éteindre la bougie ou de la chauffer afin qu'elle puisse coller au bougeoir au moment de la préparation (*Choul'han 'Aroukh* 514, 9 et *Michna Broura* 18).

6. Allumer une bougie/veilleuse de 48h

Il ne faut pas oublier d'allumer une veilleuse de 48h afin de pouvoir l'utiliser à la sortie du Chabbath pour allumer les bougies du second jour de fête.

Si la bougie s'est éteinte ou en cas d'oubli, il est permis de demander à un non-juif d'allumer une bougie (*Choul'han 'Aroukh* 307, 5 ; *Michna Broura* 20).



17 ans de collaboration avec l'opérateur historique Orange
RÉUSSISSEZ VOTRE NOUVELLE ANNÉE SUR DES BASES SAINES

Postes à pourvoir sur Jérusalem :

Expert Certifié



Business Services

- 3 Commerciaux Télécom Orange
- 1 Qualifieur (Ne nécessite aucun appel téléphonique)

- Présentez-vous en vous appuyant de LA référence en matière de Télécom : Orange
- Proposez des offres en toute transparence sur votre identité avec une réelle valeur ajoutée pour vos clients
- Devenez un véritable ingénieur d'affaire Télécom

cegid partner

- 1 Développeur Web Application

- Formez-vous sur la référence en matière Front office Magasin : Cegid
- Prenez en charge le déploiement applicatif chez les clients

Bénéfiez de nombreux avantages en nous rejoignant

- Coefficients à 2 chiffres du CA évolutif en fonction de paliers
- Primes supplémentaires sur objectifs
- Prime annuelle d'ancienneté
- Challenges spéciaux avec primes supplémentaires
- Pas d'obligation de travailler à Hol Amoed
- Pas d'obligation pour les femmes de travailler veille de Shabbat

Nouveau : Venez découvrir notre activité sur notre nouveau site !

www.hitecy.com | Tel : 053 708 17 23 | rh@hitecy.com

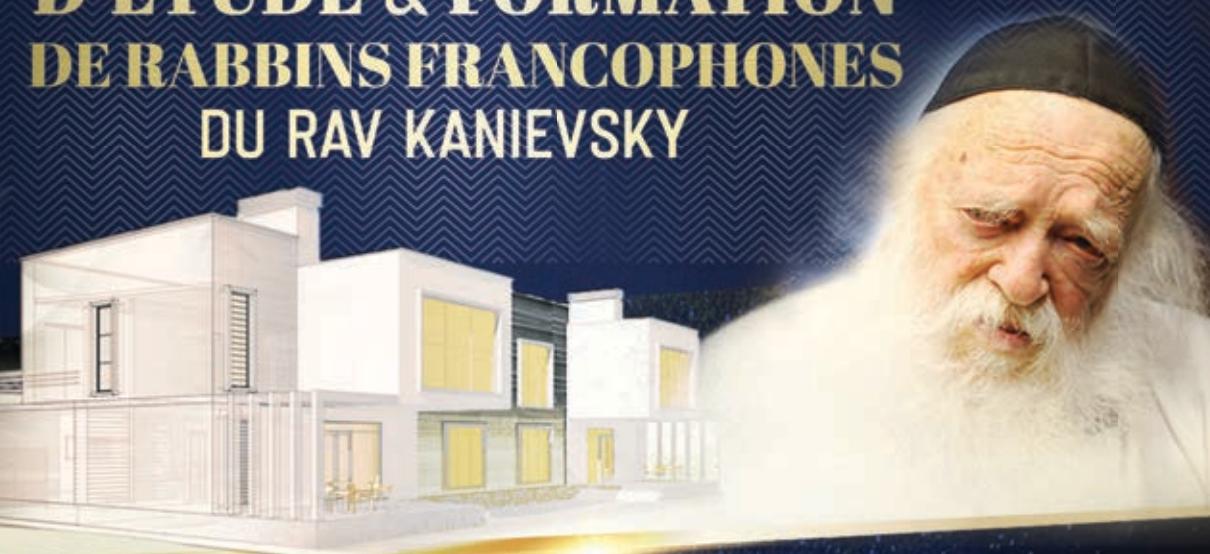


8

 **Torah-Box** Magazine | n°120

ENSEMBLE CONSTRUISONS

LE 1^{ER} CENTRE D'ÉTUDE & FORMATION DE RABBINS FRANCOPHONES DU RAV KANIEVSKY



Roch Hachana, Yom Kippour :
le moment de prendre une bonne décision pour l'année

Devenez partenaire du plus grand rabbin de notre génération, Rav 'Haïm Kanievsky, en soutenant le premier centre d'étude et de formation de Rabbanim francophones sous l'égide du maître.

Au cœur de Jérusalem, cette structure unique au service du judaïsme francophone a pour objectif de former les grands Rabbanim de demain, les futurs dirigeants de la communauté et fournira les meilleures formations :

HALAKHA

EMOUNA & BITA'HON

EDUCATION

SOCIÉTÉ

KIROUV

CHALOM BAYIT

WWW.TORAH-BOX.COM/CENTRE



7. Préparer une petite bougie pour la *Havdala* du samedi soir

Il est conseillé de préparer une PETITE bougie de *Havdala* pour le samedi soir car après la *Brakha*, il est interdit de l'éteindre.

8. La *Brakha* sur l'allumage des bougies & Chéhé'héyanou

Cette année, étant donné que le premier soir de *Roch Hachana* est un Chabbath, la *Brakha* est : *Baroukh Ata A-donay, É-lohénou Mélèkh Ha'olam, Achèr Kidéchanou Bémitsvotav Vétsivanou Léhadlik Nèr Chèl Chabbath VÉYOM TOV*. Certains disent : *Léhadlik Nèr Chèl Chabbath VÉCHEL YOM TOV* (voir *Kaf Ha'haïm* 514, 110 et *Michna Broura* 263, 24 et 514, 48). Le second soir la *Brakha* est : *Baroukh Ata A-donay, É-lohénou Mélèkh Ha'olam, Achèr Kidéchanou Bémitsvotav Vétsivanou Léhadlik Nèr Chèl Yom Tov*. Dans les communautés Loubavitch, on remplace les mots *Yom Tov* par les mots *YOM HAZIKARONE*. Dans certaines communautés ashkénazes et

certaines communautés séfarades, les femmes récitent également la *Brakha Chéhé'héyanou*.

9. S'habiller honorablement pour *Roch Hachana*

Même si l'on ne se rend pas à la synagogue, il est obligatoire de s'habiller honorablement pour Chabbath et *Yom Tov* (*Choul'han 'Aroukh* 529, 1).

10. Réjouir sa femme et ses enfants en leur achetant de beaux habits, etc.

Cette obligation reste en vigueur pour un *Yom Tov* en période de Coronavirus. Bien entendu, dans la mesure du possible (*Choul'han 'Aroukh* 529, 2).

11. Inviter des personnes nécessiteuses

Durant les fêtes, c'est une immense Mitsva d'avoir des invités nécessiteux, matériellement ou spirituellement, à sa table (*Choul'han 'Aroukh* 529, 2). Cette année, chacun doit se conformer



ב"ה

**HAÏM VICTOR
HALAG
AVOCAT**

- Droit immobilier
- Droit de la famille
- Dommages corporels
- Recouvrement
- Conférences juridiques pour groupes

📞 054 22 62 025 ✉️ 02 534 35 56
✉️ halag.law@gmail.com
📍 26 Rue Rivka. Bakah. Jérusalem



**Yael Benchetrit
Ostéopathe D.O.**

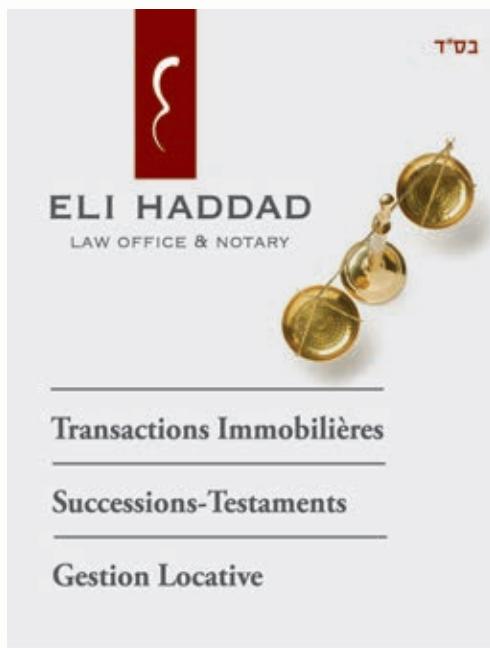
•••
 Spécialisée pour femme, enfant et nourrisson
TRAITEZ ENFIN, GRÂCE À L'OSTÉOPATHIE
 Douleurs articulaires, maux de tête, stress, concentration, troubles liés à la grossesse, nourrissons (reflux, pleurs inexpliqués)...
ET RETROUVEZ VOTRE BIEN-ÊTRE !
CABINET D'OSTÉOPATHIE
JÉRUSALEM. RAMAT SHARET
•••
SUR RENDEZ-VOUS
•••
POSSIBLITÉ DE VISITE À DOMICILE
📞 **058-468 26 26**

aux mesures en vigueur dans sa localité pour savoir si la situation permet d'accomplir la Mitsva de cette manière ou s'il faut "se suffire" de leur donner une somme leur permettant de subvenir à leurs besoins.

12. Aller à la synagogue

Pour se rendre à la synagogue, on se conformera, intégralement et en tout points, aux mesures prises par le ministère de la Santé du pays où l'on réside : distance de sécurité à respecter entre les fidèles, port du masque, gel alcoolisé, etc.

En France, les responsables communautaires doivent veiller à organiser des *Minyanim* supplémentaires car dans les synagogues, le nombre de fidèles est limité, et surtout, à l'occasion de *Roch Hachana* où nous devons accomplir la Mitsva d'écouter le *Chofar*. Hachem les récompensera pour chaque effort dans ce sens (*Beth Yossef* 284; *Piské Techouvet* 15).



87/30 Rue Atsmaout Ashdod | avocats@elihaddad.com
T 972 (8) 867 9910 | F 972 (8) 867 9920

www.elihaddad.com

13. Les *Simanim* - aliments du Séder de *Roch Hachana* [feuille de miel]

Si l'on ne possède pas un ou plusieurs des aliments, il est absolument permis de réciter la prière appropriée.

14. Repas de *Roch Hachana* en vidéo conférence (Zoom)

Il est strictement interdit d'utiliser le système vidéo conférence (Zoom) durant Chabbath et *Yom Tov* et ce, même si l'appareil est branché sur minuterie et même si nous n'avons aucune intention d'y faire le moindre réglage (*Iguerot Moché*, *Ora'h Haïm*, vol. 4, 60; *Chémech Oumaguèn*, vol. 2, 64; *'Arokha Hachouïlhan* 338, fin de 5; *'Helkat Ya'akov*, *Ora'h Haïm* 70).

15. *Hachkava*

Si, pour une raison ou une autre, on ne se rend pas à la synagogue, il est permis de réciter la *Hachkava* à la mémoire des parents ou d'un autre proche et ce, même si l'on n'est pas en





présence d'un *Minyan* (*Guécher Ha'haïm* vol. 1, 31, 2, 6 ; *Halikhot Chlomo - Téfila*, 16, 9 ; *Michna Broura* éd. *Dirchou*, 621, 19, 20).

16. Chofar pour les femmes

Pour éviter qu'un grand nombre de femmes se rassemblent au même moment dans la synagogue, des sonneries du *Chofar* sont organisées pour les femmes et les jeunes filles (ayant l'habitude d'accomplir cette *Mitsva*) dans la matinée - après la prière des hommes ou dans l'après-midi.

17. Tachlikh

Cette année : EN DEHORS D'ISRAËL, on récite la prière du *Tachlikh* le second jour de *Roch Hachana* (*Michna Broura* 583, 8).

EN ISRAËL : dans certaines communautés séfarades, on la récite durant *Chabbath* (*Piské Techouvet* 583, 9).

S'il n'est pas possible de se rendre aux abords d'un cours d'eau et si un cours d'eau n'est pas visible au loin, on récitera la prière face à un robinet ouvert. D'après certains, on remplit un ustensile d'eau que l'on versera par la suite. La présence d'un *Minyan*, bien que souhaitée, n'est absolument pas obligatoire pour la prière du *Tachlikh*.

18. Sé'ouda Chllichit - samedi 19 septembre 2020

Il ne faut pas oublier de faire la *Sé'ouda Chllichit*. Mais pour consommer le repas du second soir de *Roch Hachana* avec appétit et accomplir la *Mitsva* de la meilleure manière, il faut la terminer assez tôt - EN ISRAËL : avant 15h35. EN France : avant 16h50. AU CANADA : avant 15h53. Après ces horaires, il est tout de même obligatoire de faire la *Sé'ouda Chllichit* avec du pain mais avec modération ! (*Choul'han 'Aroukh* 529, 1).

19. Laver la vaisselle & préparer la table - samedi 19 septembre 2020

Tant que l'heure de la sortie des étoiles n'est pas arrivée, il est strictement interdit de laver la vaisselle, de préparer la table ou de réaliser

le moindre travail interdit pour le repas du soir (*Choul'han 'Aroukh* 513, 1 et *Michna Broura* 1).

20. Quand allumer les bougies du second soir ?

Le second soir de *Roch Hachana*, cette année, samedi soir, il est strictement interdit d'allumer les bougies avant l'heure de la sortie des étoiles. Certaines femmes allument alors les bougies après avoir dit *Baroukh Hamavdil Bén Kodech Lé'hol*. Mais certaines femmes attendent que le mari soit de retour du *Beth-Haknesset*.

21. Le Kiddouch & la Havdala du second soir de *Roch Hachana*

Le *Kiddouch* du second soir de *Roch Hachana* inclut également une *Havdala* (*Choul'han 'Aroukh* 473, 1). On dira *Hamavdil Bén Kodech Lékodech*. Le texte figure dans tous les *Ma'hzorim* (livre de prières des fêtes). On ne récite pas de *Brakha* sur les *Béssamim*.

22. La bougie de la *Havdala*

Pour allumer la bougie de la *Havdala*, on utilisera la veilleuse (de 48h) allumée depuis la veille de *Roch Hachana*. Il est strictement interdit de l'éteindre après la *Havdala*. Si l'on ne possède pas une bougie à plusieurs mèches, il est permis de réciter la *Brakha* sur une bougie à mèche unique (*Choul'han 'Aroukh* 298, 2 et *Piské Techouvo* 514, 23). Certains de nos maîtres pensent qu'il est bien de rapprocher deux bougies et de les séparer par la suite (*Piské Techouvet* 514, 6). D'après certains de nos maîtres, il est préférable de ne pas allumer une bougie pour la *Havdala* et d'utiliser les bougies allumées en l'honneur de la fête (*Piské Techouvet* 514, 23).

23. Chéhé'héyanou - le second soir de *Roch Hachana*

Même le second soir de *Roch Hachana*, on récite la *Brakha Chéhé'héyanou* dans le *Kiddouch* et ce, même si l'on ne possède pas un nouveau fruit ou un nouvel habit (*Choul'han 'Aroukh* 600, 2).

Torah-Box vous souhaite une année de bonheur et pleine de Torah : Chana Tova !!!

Rav Gabriel Dayan



Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Roch Hachana : une journée d'opportunités !

Si une personne atteint un niveau spirituel élevé à Roch Hachana, elle effectue un changement intense et permanent en elle-même. Et même si ensuite elle décline durant l'année, son niveau de base acquis à Roch Hachana reste intact !



À l'approche de *Roch Hachana*, il nous faut comprendre pourquoi cette fête du calendrier juif est si importante et quelle est la 'Avoda (travail, mission) que nous devons y accomplir.

Il serait en effet regrettable de passer *Roch Hachana* en nous contentant d'en accomplir ses rites mais sans établir aucun changement en nous-mêmes !

Un changement intense

Rav Dessler rapporte la *Guémara* qui affirme qu'à cette date, l'ensemble de l'année que va passer l'individu est fixé par Hachem. Pourquoi ?

Si quelqu'un améliore ses actions au cours de l'année, pourquoi lui sera-t-il si difficile de transformer le décret de *Roch Hachana* ?

Rav Dessler (*Mikhtav Mééliahou*, vol. 2, p. 69) explique que cette fête est particulièrement puissante, c'est un moment propice à la *Téchouva*, au rapprochement d'Hachem.

Ainsi, si une personne atteint un niveau spirituel élevé à *Roch Hachana*, elle effectue un changement intense et permanent en elle-même. Et même si ensuite elle décline durant l'année, son niveau de base acquis à *Roch Hachana* reste intact ; il ne s'agira que d'une détérioration superficielle, mais pas profonde.



A ce sujet, le *Chem Michmouél* ajoute que ce qu'il s'est passé lors du premier *Roch Hachana* de l'humanité a un effet éternel tout au long de l'Histoire, en ce même jour.

L'homme, *Adam Harichon*, fut créé à *Roch Hachana*, il y reçut l'âme qui le pousse à s'élever constamment et à se rapprocher d'Hachem.

Ainsi, chaque année, en ce jour, nous avons la possibilité de décider de nous élever spirituellement de façon drastique !

Une influence sur toute l'année à venir

L'opportunité présentée à *Roch Hachana* est incommensurable.

Notre niveau spirituel à cette date influera sur toute l'année à venir. Il est donc essentiel d'aspirer à atteindre un haut niveau durant ces deux jours.

Cette idée est discutée dans la *Halakha* (loi juive). Le 'Hafets Haïm dans le *Michna Broura* écrit qu'il faut être très vigilant et ne manifester aucune colère à *Roch Hachana*.

Il explique aussi que le fait de se montrer positif, affable et calme est le signe d'une bonne année (*Michna Broura*, 584, 5).

Bien entendu, il ne suffit pas d'agir extérieurement comme un *Tsadik* pendant 48 heures et de retrouver ses anciennes mauvaises habitudes la fête passée !

Il faut s'efforcer de changer réellement, de façon permanente, autant dans notre attitude que dans notre façon de penser.

Ce travail sera ainsi avec l'aide d'Hachem la base d'une véritable amélioration dans l'observance des *Mitsvot*.

D'ailleurs, l'individu n'est pas simplement jugé sur le nombre de *Mitsvot* et d'*Avérot* effectuées. Ses aspirations sont également examinées (Voir *Mikhtav Mééliahou* vol. 2, p. 74-77).

Prier et... penser à la prière !

On comprend donc pourquoi l'accent est mis sur la *Téfila* à *Roch Hachana*. On répète à maintes reprises à la synagogue qu'Hachem est notre Roi.

Ceci est censé nous aider à intérioriser l'idée que la proximité avec Hachem est l'unique source de bonheur et que c'est elle seule qui donne un véritable sens à notre vie.

Le *Yétsra' Hara'* cherche à nous faire développer une mauvaise attitude à l'égard des longues prières de *Roch Hachana*, à nous distraire en pensant à la maison, au repas qui nous attend ou à la sieste, plutôt qu'au couronnement d'Hachem.

Il est essentiel de savoir qu'il s'agit là d'une épreuve envoyée du Ciel et de tenter de la surmonter en exploitant au maximum les opportunités de ce si grand jour.

Puissions-nous tous mériter d'effectuer une grande et durable élévation spirituelle à *Roch Hachana* !

Rav Yehonathan Gefen





Nouveau Programme AVOT OUBANIM

Roch Hachana



Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants

⌚ 1 HEURE

1 heure d'étude Parents-
Enfants pédagogique et ludique

❓ 1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire
où les gagnants sont publiés

⚠ 1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une
communauté avec des cadeaux à gagner

🎁 1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour
gagner des super cadeaux



Pour faciliter la lecture

- ❓ précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- ☞ Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

PARACHA

Béréchit, chapitre 21

Les enfants, cette semaine, nous ne lisons pas la Parachat Hachavou'a, mais une Paracha en rapport avec Roch Hachana. Celle-ci est une partie de la Paracha de Vayéra, et elle parle de la naissance de Its'hak Avinou.

❓ Quel rapport y a-t-il entre cette naissance et Roch Hachana ?

Bravo ! Its'hak Avinou est né à Roch Hachana.

❓ D'où savons-nous cela ?

La Guémara Roch Hachana, page 11, l'apprend du mot «Pakad» («s'est souvenu»), employé dans le verset qui dit, dans la Paracha de Roch Hachana, «VaHachem Pakad Ete Sarah» «Et Hachem s'est souvenu de Sarah».

📖 Ce mot apparaît aussi à propos de 'Hanna et de la naissance de son fils Chmouel (lorsqu'il est dit qu'Hachem s'est souvenu de 'Hanna et lui a donné son fils Chmouel). Or, 'Hanna a mis au monde Chmouel à Roch Hachana. La Guémara déduit donc (de l'emploi du mot «Pakad» dans ces deux contextes) que, de même que Chmouel est né à Roch Hachana, Its'hak est né à Roch Hachana.

❓ Quelle Haftara allons-nous lire à Roch Hachana ?

Bravo ! Celle qui parle de la naissance de Chmouel !

❓ Qui donc encore est né à Roch Hachana ?

Yossef Hatsadik est né à Roch Hachana. Sa mère Ra'hel lui a donné naissance en ce jour.

Suite en page 2





PARACHA SUITE

C'est ce que dit la Guémara Roch Hachana, page 11 : «A Roch Hachana, ont été exaucées Sarah, Ra'hel et 'Hanna» ! Le premier verset de notre Paracha dit : «Et Hachem s'est souvenu de Sarah comme Il l'a dit, et Hachem a fait à Sarah comme Il a parlé.»

? Avez-vous une remarque à faire sur ce verset ?

Bravo ! Il semble qu'il se répète. C'est pourquoi la Guémara explique que les mots «comme il a dit» ne se rapportent pas à Hachem, mais à Avraham, c'est-à-dire qu'**Hachem a exaucé Sarah comme Avraham l'a dit**.

? A quelle occasion Avraham a-t-il dit cela ?

Dans les versets précédents, nous voyons qu'**Avraham a prié Hachem pour qu'il guérisse Avimélékh** (qui était malade et ne pouvait plus avoir d'enfants). Et effectivement, Hachem a guéri Avimélékh, sa femme et ses servantes ; et tous ces gens ont eu des enfants.

Mais avant même qu'Avimélékh ne soit guéri, Hachem

avait déjà exaucé Sarah, comme Avraham l'avait dit (c'est-à-dire grâce aux prières qu'Avraham a faites pour Avimélékh).

De là, la Guémara apprend un principe extraordinaire : «Celui qui prie pour son prochain et a besoin de la même chose est exaucé en premier.» C'est ce que nous voyons ici : Avimélékh avait besoin d'enfant, et Avraham aussi. Avraham a prié pour qu'Hachem donne des enfants à Avimélékh. Et effectivement, Hachem lui en a donné ; mais avant cela, Il s'était déjà souvenu de Sarah.

? Lorsque nous prions pour d'autres, doit-on uniquement penser à eux, ou bien nous pouvons prier pour eux, même dans l'intention qu'Hachem nous répondre en premier ?

Rav 'Haïm Kaniewski trouve dans le Maguène Avraham (Choul'han 'Aroukh, chapitre 230, alinéa 6) une preuve au fait que lorsque nous prions pour d'autres personnes qui ont besoin de la même chose que nous, même si nous le faisons dans l'intention d'**être répondre en premier**, cela marche : nous serons exaucés en premier. L'important est que les deux soient exaucés, avec l'aide d'Hachem. Chana Tova !

Choul'han 'Aroukh, chapitre 583

HALAKHA

Les enfants, comme tous les autres soirs de fête et de Chabbath, notre soirée va commencer par le Kiddouch. Dans celui-ci, nous mentionnerons le Chabbath et Roch Hachana, puis nous ferons Motsi.

Concernant le Motsi de Roch Hachana, il y a plusieurs habitudes :

- le 'Hazon Ich, Rav Chlomo Zalman Auerbach et le Steipeler posaient la salière sur la table, mais ils ne trempaient le pain que dans le miel, et ils mangeaient ;
- le Rav Yossef 'Haïm Zonnenfeld trempait d'abord le pain dans le miel et en mangeait un peu, puis il le trempait dans le sel et il mangeait ;
- dans le livre Ta'amé Minhagim, il est rapporté l'habitude contraire : d'abord tremper dans le sel et en manger un peu, puis tremper dans le miel et manger ;
- le Kaf Ha'haïm mentionne que l'on trempe dans le sel puis dans le miel, et on mange. Le Kaf Ha'haïm dit aussi que certains n'utilisent pas le miel, mais le sucre. Il semble que ce soit le cas des tunisiens.

La particularité du miel est qu'il transforme ce que l'on y trempe. En y trempant des aliments à Roch Hachana, nous demandons à Hachem de transformer nos fautes en mérites, grâce à notre Téchouva et nos bonnes actions. On consomme ensuite des aliments dont le nom rappelle la possibilité de prier pour que, durant l'année à venir, Hachem nous envoie des bonnes choses : une année douce, durant laquelle nos mérites se multiplieront et seront appelés devant Hachem, nos ennemis tomberont et les mauvais décrets seront déchirés. Nous avons aussi l'habitude de consommer une tête d'animal (bœuf, mouton ou poisson), pour demander à Hachem que cette année, nous soyons à la tête et non à la queue (et s'il s'agit d'un bœuf, pour demander à Hachem que le mérite de la Akédat Its'hak soit rappelé devant Lui).

Le Kaf Ha'haïm dit que si nous ne voulons pas manger certains aliments (parce que, par exemple, nous craignons qu'il n'y ait des bêtes), il suffit de les voir pour pouvoir faire le «Yéhi Ratsone» qui leur correspond ; il n'est pas nécessaire de les manger. Et il va jusqu'à dire que si on n'a pas tel ou tel aliment, on peut quand même faire le «Yéhi Ratsone» qui s'y rapporte même sans voir l'aliment, simplement en y pensant. Même si le «Yéhi Ratsone» n'a pas de rapport avec le nom en français de l'aliment sur lequel nous le disons, nous le disons quand même, car ce qui compte, c'est le

nom de l'aliment en hébreu ou en araméen.

Vu qu'une partie des aliments sur lesquels nous disons le «Yéhi Ratsone» ne font pas partie du repas, il faudra dire une Brakha avant de les manger. En faisant «Boré Péri Ha'ets» sur une datte et «Boré Péri Haadama» sur une banane, on pourra manger sans problème les autres fruits du Séder de Roch Hachana : la pomme, les épinaux, les blettes... Le «Yéhi Ratsone» doit être fait avec beaucoup de ferveur, avec un cœur sincère. Et avant de le dire, il est aussi souhaitable de faire Téchouva. Le Michna Beroura dit que nous faisons tout cela pour que ce soit un Simane Tov (bon signe) pour l'année à venir. Par conséquent, il est évident qu'il ne faudra pas se comporter d'une manière négative : ne pas se mettre en colère, et être particulièrement heureux et confiant que, grâce à notre téchouva et à nos bonnes actions, Hachem nous inscrira dans le livre de la vie.

Par ailleurs, il est déconseillé de consommer à Roch Hachana des aliments vinaigrés, puisque nous souhaitons, au contraire, une année douce. Le Rama ajoute que certains évitent de manger des noix à Roch Hachana, car, en hébreu, la valeur numérique du mot «Egoz» («noix») est égale à celle du terme «Hét» («faute»). Et en plus, la consommation de noix entraîne un besoin de se râcler la gorge, et est donc dérangeante pour la Tefila du lendemain.

Combien de fois consommons-nous ces aliments ?

Certains ont l'habitude de les consommer une seule fois, le premier soir de Roch Hachana. D'autres les consomment les deux soirs. Et le Ben Ich 'Haï va jusqu'à dire qu'il faut les consommer les deux soirs et les deux midis.

Le Ben Ich 'Haï déduit cela du fait que le Choul'han 'Aroukh ait employé le mot «Ragui» («habitué»), pour dire qu'il faut s'habituer à manger ces aliments. Selon lui, si on ne consomme ces aliments qu'une seule fois, on ne s'habitue pas à les manger.

Selon d'autres décisionnaires, le mot «Ragui» concerne toutes les années, et implique un devoir de s'habituer d'année en année à manger ces aliments. Et selon cette explication, il est suffisant de les manger même une fois à Roch Hachana.

Chacun agira donc selon la coutume de ses ancêtres.



**HISTOIRE**

Les enfants, voici une belle histoire racontée par Rav Chelomo Brevda zatsal, sur un épisode de sa vie qui lui est arrivé lorsqu'il était jeune :

«J'habitais à Yérouchalayim, et je devais rendre visite à un proche parent qui m'attendait.

J'étais déjà en retard, et je me suis mis à courir le plus vite possible. Mais à ce moment-là, il y a eu une coupure d'électricité dans une partie de la ville, et j'ai continué ma course dans une obscurité totale.

Tout à coup, je me suis souvenu qu'avant la maison de mon proche parent, il y a une pente très dangereuse, avec une dizaine de marches très étroites et qu'il faut traverser cette pente très prudemment, car celui qui y glisse risque, 'Hass Véchalom, d'être grièvement blessé, et même de perdre la vie...

Je me suis donc arrêté, pour voir où je me trouvais par rapport à cette pente, et malgré l'obscurité, j'ai réussi à voir que je me trouvais à un centimètre de la pente... Je réalisais la grandeur du miracle que je venais de vivre : Hachem m'a rappelé au bon moment l'existence de cette pente, pour que j'arrête ma course à temps...

J'ai traversé la pente avec prudence, et je suis arrivé en bonne santé chez mon parent. Le lendemain, je devais me rendre à Bné Brak chez le 'Hazon Ich, pour lui poser plusieurs questions que j'avais. Le 'Hazon Ich m'a, comme



d'habitude, accueilli très chaleureusement, il a répondu à toutes mes questions, puis je lui ai dit : «Rav, j'ai encore une autre question». Je lui ai raconté ce qui m'est arrivé hier, le miracle extraordinaire qui m'a sauvé la vie, et je lui ai dit : «Je pensais qu'en me réveillant ce matin, je serais un autre homme. Un homme nouveau, plein de reconnaissance envers Hachem pour le miracle qu'il a accompli en ma faveur. Et pourtant, lorsque je me suis réveillé, j'étais le même : je n'avais pas changé, je ne ressentais rien de particulier... Comment expliquer cela ?». Le 'Hazon Ich m'a donné une réponse dont je me rappelle jusqu'à présent, et qui m'a considérablement aidé dans mon service Divin: «Tu dois savoir qu'il existe un Yétsar Hara' (mauvais penchant) spécial, qui s'appelle «le Yétsar Hara' d'après le miracle». Sa mission est de refroidir, chez

l'homme qui a eu un miracle, tous les sentiments qui risquent de le réveiller et le rapprocher d'Hachem encore plus qu'auparavant. Il est chargé d'éteindre toute la reconnaissance que cet homme pourrait avoir envers Hachem. Ce que tu vis est donc naturel, et il faut une lutte particulière pour que la reconnaissance envers Hachem que tu as eue au moment du miracle ne s'estompe pas, et t'aide à te rapprocher encore plus de Lui».

Question

Pendant la récréation, Ruben se disputa avec son ami Ilan et commença à le frapper. Pour se défendre, Ilan le poussa très fort, ce qui le fit tomber, et il se cassa une jambe. Ruben réclama d'Ilan tous les frais liés à cette chute, et quand Ilan lui dit qu'il n'a fait que se défendre, Ruben lui répondit que,

pour cela, il n'était pas obligé de le pousser si fort, c'est pourquoi il réclame les frais causés par cette chute.

GUEMARA

Qu'en penses-tu ?



À toi !

● Baba Kama 33a à la Michna.

- Roch 3ème chap. alinéa 13.
- Choul'han 'Aroukh chap. 421 §13.

RÉPONSE

Bien qu'il soit permis de se défendre, comme le Roch nous l'a appris, il précise tout de même que si le Beth Din évalue qu'il pouvait réellement se défendre sans être autant

violent, il devra payer. Et puisque le Choul'han 'Aroukh tranche comme le Roch, telle sera la loi.





Dans ce verset, le roi Chlomo déclare : "La porte tourne sur ses...

Michlé, chapitre 26, verset 14

KÉTOUVIM HAGIOGRAPHES

Que veut dire Chlomo Hamélèkh par cette comparaison ?

Imaginons qu'à chaque fois qu'une porte s'ouvre, elle bouge d'environ un mètre. Si c'est la porte d'une Yéchiva de mille élèves, elle sera ouverte de très nombreuses fois : lorsque les Ba'hourim (jeunes hommes) yviennent pour prier le matin, l'après-midi et le soir, lorsqu'ils en sortent pour manger le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner, lorsqu'ils y viennent, plusieurs fois dans la journée, pour étudier, lorsqu'ils en sortent pour chercher un objet dont ils ont besoin ou pour toute autre nécessité personnelle, etc. En une journée, la porte aura fait au moins dix kilomètres !

Si la porte fait dix kilomètres en un jour, combien en fait-elle en un mois ?

Bravo ! **Trois cents kilomètres.**

Si la porte fait trois cents kilomètres en un mois, combien en fait-elle en un an ?

Bravo ! **Plus de trois mille kilomètres.** En cinquante ans, cette porte aurait donc dû faire plusieurs fois le tour du monde :) Et pourtant... elle n'a pas bougé de sa place !

Pourquoi ?

Bravo ! Parce qu'à chaque fois qu'elle s'ouvre, elle se referme... Chaque fois qu'elle fait un pas en avant, elle fait un pas en arrière...

De même pour le fainéant : à force de bouger dans son lit, il aurait dû être loin... Mais comme il revient à chaque fois en arrière, il n'avance pas. Il a beau faire des kilomètres dans son lit, il ne bouge pas de ce dernier... Cette image est très forte en ce jour de Roch Hachana. A Roch Hachana, chacun de nous fait «des bons en avant», décide de s'améliorer dans l'étude de la Torah, l'accomplissement des Mitsvoth, le comportement... Mais le Yétsar Hara' (mauvais penchant) vient nous refroidir en nous disant : «Mais pour qui tu te prends ? Tu crois que tu es un Tsadik ou un rabbin ? Tu crois que tu peux comprendre mieux que les autres ?». Et il nous fait faire marche arrière sur toutes nos bonnes décisions... Ainsi, un homme de quatre-vingt-dix ans peut se retrouver à la même place qu'à sa Bar Mitsva s'il a pris des centaines de décisions mais est à chaque fois revenu en arrière. Nous devons donc essayer de prendre chaque année une ou deux bonnes décisions, sans revenir en arrière. Et ainsi, petit à petit, nous deviendrons des Tsadikim et Talmidé 'Hakhamim, qui grandiront le Nom d'Hachem.

Devant l'engouement des communautés nous vous proposons un

PACKAGE COMMUNAUTAIRE

20 FEUILLETS

Avot Oubanim Torah-Box / semaine

20 CADEAUX

pour récompenser les enfants / semaine

Au prix
exceptionnel de **70 €/MOIS**

Renseignements:

01 77 50 22 31 - 0972 584 28 09 53 - avotoubanim@torah-box.com



GRANDE TOMBOLA 1 TIRAGE PAR MOIS

DÈS DIMANCHE,

EN REPONDANT AU QUIZZ SUR

WWW.TORAH-BOX.COM/GO/QUIZZ

TENTEZ DE GAGNER

UN HOVERBOARD OU UN APPAREIL PHOTO



Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la Publication : David Choukroun Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav Elhanan Moche Smetanski, Alexandre Rosemblum



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

01 77 50 22 31

0972 584 28 09 53

avotoubanim@torah-box.com





Vol mystérieux

"Mon ami, poursuivit l'avocat, je suis heureux de vous annoncer que vous êtes le premier nom sur la liste. Vous avez - combien ? - 47 heures et 36 minutes pour arriver dans mon bureau... Bonne chance !"



Le protagoniste de notre histoire n'avait jamais reçu de conversation téléphonique aussi bizarre et surprenante.

"Monsieur Cohen ?, demanda l'homme au bout du fil.

- Oui, répondit Gaby Cohen, tentant de deviner la suite de la conversation.

- Monsieur Cohen, je suis Jeffrey Landman, avocat notaire..."

Gaby tenta de se remémorer fiévreusement s'il avait eu des démêlés avec la justice. S'agirait-il d'une dette due à la taxe municipale ? Une demande de dommages et intérêts de la part d'un client ? Autre chose... ?

Un testament... singulier !

Son mystérieux interlocuteur se hâta de dissiper le doute. "Ecoutez-moi, M. Cohen. Je m'occupe du testament du millionnaire juif

Stanley Pichof qui a quitté ce monde il y a deux semaines à Melbourne, en Australie.

- Quel rapport avec moi ?, tenta Gaby de comprendre.

- Patience mon ami ! Vous les Israéliens voulez savoir tout, tout de suite... Pichof ne s'est jamais marié et n'a jamais fondé de famille. C'est un rescapé de la Shoah et selon mes informations, il n'a pas de famille au monde. La question qui a toujours piqué ma curiosité était de savoir à qui il allait léguer sa fortune. J'ai reçu hier soir la réponse, mais je dois avouer qu'elle sort de l'ordinaire..."

Gaby sentit la curiosité s'emparer de lui. "Quel est le testament du vieil homme ?

- Ecoutez-moi, mon ami, car vous êtes lié à cette affaire, expliqua l'avocat. D'après les conditions du testament, il me fallait ouvrir l'annuaire d'Israël au hasard et téléphoner au





premier numéro apparaissant sous mes yeux. Il me fallait téléphoner à cette personne et l'inviter à Melbourne, dans mon bureau. S'il arrive dans les 48 heures, le testament stipule que toute la fortune de Pichof, d'une valeur d'environ 40 milliards de dollars, lui appartient. Cette condition est fondamentale. Un retard d'un instant et l'héritage passe au numéro suivant... Donc, mon ami, je suis heureux de vous annoncer que vous êtes le premier nom sur la liste. Vous avez - combien ? - 47 heures et 36 minutes pour arriver dans mon bureau... Bonne chance !"

Direction Ben-Gourion

Gaby Cohen sentit sa tête tourner. Après avoir bu un verre d'eau fraîche, il reprit ses esprits, vida le contenu du coffre dissimulé derrière une peinture au mur. Il se hâta en direction de l'aéroport de Ben-Gourion.

"Un billet pour Melbourne ?, lui répondit l'agent de voyage au guichet. Pas de problème, nous avons un vol qui part dans quatre jours à..."

"Quatre jours ?!, s'exclama Gaby. Quatre jours, c'est perdu. J'ai besoin d'un vol de suite !"

L'homme répondit par la négative : "Désolé, mais le vol d'aujourd'hui est plein..."

- Je suis prêt à louer un avion privé !", proposa Gaby, au bord du désespoir.

L'homme répondit à nouveau par la négative : "Nous n'avons pas d'avion privé pour le moment, peut-être la semaine prochaine..."

Gaby se saisit de la main de l'agent et lui remit une liasse de billets. "Regardez, cher ami. Je suis absolument obligé de monter dans le prochain vol, à tout prix. Voici 20.000 dollars en liquide. Faites comme vous voulez, l'essentiel est que je monte dans cet avion..."

L'agent se gratta la tête, perplexe, et appela le steward en chef. "Voici 10.000 dollars en liquide, lui dit-il. Assure-toi je te prie que l'homme dans le coin là-bas embarque dans le vol à venir. Peu importe à quel titre il monte dans l'avion - comme un animal de compagnie,

un mort dans un cercueil, un copilote ou même une cinquième roue... L'essentiel c'est qu'il ne reste pas ici !"

Gaby Cohen passa les 16 heures suivantes dans l'avion en direction de l'Australie dans des conditions impossibles. La seule solution trouvée par le steward avait été de le cacher dans une petite armoire dans le coin de la cuisine et de l'y enfermer sans nourriture, boisson et presque sans air. Le vol fut affreux. Gaby ne pouvait ni dormir, se dégourdir les jambes ni aller aux toilettes. A certains moments, il voulait crier tellement il souffrait, mais il dut serrer les dents, car aucun des passagers ne devait se douter de sa présence.

Tout est une question de destination !

Question philosophique : si nous avions interviewé Gaby Cohen en plein vol, aurions-nous eu affaire à un homme brisé, désespéré et triste ou bien plutôt un homme optimiste à l'humeur joyeuse ?

Bien sûr, il semble que ce soit la seconde réponse qui soit la bonne. Gaby Cohen souffre, certes. Il a mal, il est mal à l'aise, il est à l'étroit, il n'a pas d'air. Mais est-il au bord du désespoir ? Non, il y a un sens à sa souffrance ! Ce n'est pas un vol comme un autre. Cet avion le conduit, au bout du compte, à obtenir 40 milliards de dollars et à réaliser le rêve de sa vie !

C'est exactement l'idée que nous devons garder en tête. Un homme qui a un sens et un but dans la vie, même s'il souffre pendant le vol, même si sa place n'est pas des plus confortables et que la qualité de la nourriture laisse à désirer, ne se laisse pas briser. Il comprend que toutes ces épreuves ont un but !

Le Juif qui sait que la vie dans ce monde-ci n'est qu'un corridor le menant à la vie future, et que toute souffrance qu'il traverse ici-bas fait partie de son Tikoun (réparation), porte un regard serein sur la vie. Ce n'est pas toujours facile mais il sait qu'il se dirige vers un lieu désirable, et que rien n'est dû au hasard !

Yossi Isaac - A'hénou



PIZZ'EVENT

LE BAR À PIZZA

QUI SE DÉPLACE CHEZ VOUS

pour un moment innoubliable



BAR À PIZZA POUR TOUT ÉVÈNEMENT FAMILIAL OU PROFESSIONNEL

Anniversaire, Coupe de cheveux, Soirée à theme,
Cheva berahot, Évènements communautaires, etc...



PIZZA À VOLONTÉ

avec les ingrédients de votre choix

LAMEHADRINE HALAV ISRAEL

Sous la strict surveillance du Rav Meir Hiléwitch
(Rav du Yichouv Brouhin)

MOCHE DJIAN 053 233 76 12

Covid-19 : Doit-on écourter les prières de *Roch Hachana* ?

La réponse du Rav Chlomo Amar

A l'approche de ce Roch Hachana, certaines personnes risquent de ne pas se rendre à la synagogue craignant d'y rester trop longtemps. Torah-Box a posé la question au Richon Létsion Rav Chlomo Moché Amar.

A l'approche de ce *Roch Hachana*, certaines personnes risquent de ne pas se rendre à la synagogue craignant d'y rester trop longtemps.

D'autre part, les prières de *Roch Hachana* durent entre 6 et 7 heures, minimum. Ne serait-il pas prudent de raccourcir la prière afin d'éviter tout risque ?

Torah-Box a posé la question au Richon Létsion Rav Chlomo Moché Amar qui a édité une décision halakhique officielle adressée à Torah-Box que vous trouverez en intégralité et originale (en hébreu) en vous rendant à cette adresse : <https://torahbox.com/K6TV>.

La réponse du Richon Létsion en résumé :

1. Il n'est pas envisageable de sauter le moindre passage figurant dans le *Ma'hzor*. Ils ont été rédigés par des géants.

Cependant :

2. Depuis les *Brakhot* du matin jusqu'à "Baroukh Chéamar" : celui qui craint de rester longtemps à la synagogue récitera cette partie de la prière à la maison.

3. Les responsables de communautés fixeront une heure pour le début de la prière (pour ceux qui ne craignent rien) et une heure pour "Baroukh Chéamar" (pour ceux qui auront commencé leur prière à la maison),



LES CARTOUCHES PARTOUCHE
Le spécialiste des fournitures de Bureau

SOLUTIONS D'IMPRESSION POUR BUREAUX



Cartouches
Toutes références

Distributeur officiel
Graffiti
www.graf.co.il

גראפיטי

Recevez
notre nouveau
catalogue en ligne
📞 054 66 726 44



Fournitures de bureau

LIVRAISON EN 48 H DANS TOUT ISRAËL !



Pour vos **COMMANDES** en Français :
Léa : 054 66 726 44 - Standard : 09-970-87-59 - E-mail : capdyo@gmail.com
1 Rehov HANOFAR - RAANANA

4. Les *Piyoutim* seront récités APRÈS *Cha'harit*. Ceux qui craignent de rester à la synagogue les réciteront après être rentrés à la maison.

Les *Piyoutim* : *Elokay Al Tédinéni*, *Chefal Roua'h* *Chefal Bérékh*, *Yedé Rachim*, *Yah Chimkha* *Aromimekha*, *Hachem Chama'ti Chim'akha* (avant la 'Hazara), etc.

5. Les 'Hazanim tâcheront de ne pas chanter longuement. Ils se suffiront de chantonner partiellement ci et là et s'efforceront de prononcer chaque mot, rapidement MAIS correctement.

Ceci est également valable pour la *Chira*, *El Adon*, les différents *Kaddich*, la *Kedoucha* et le *Kéter du Moussaf*.

6. Pour se rendre à la synagogue, on se conformera, intégralement et en tous points, aux mesures prises par le ministère de la Santé du pays où l'on réside : distance de sécurité à respecter entre les fidèles, port du masque, utilisation du gel alcoolisé, etc.

En France et partout ailleurs dans le monde, les responsables communautaires doivent veiller à organiser des *Minyanim* supplémentaires car dans les synagogues, le nombre de fidèles est limité - surtout, à l'occasion de *Roch Hachana* où nous devons accomplir la *Mitsva* d'écouter le *Chofar*. Hachem les récompensera pour chaque effort dans ce sens (*Beth Yossef*, 284 et *Piské Techouvt*, 15).

7. Les responsables communautaires veilleront à désigner un ministre officiant et un homme sachant sonner du *Chofar* pour tous les *Minyanim* organisés.

8. Il va sans dire que ce sont des instructions à appliquer d'un commun accord avec le Rabbin de la synagogue et les responsables communautaires.

(Merci au Rav Chlomo Teboul)

Equipe Torah-Box

VOTRE RETRAITE FRANÇAISE

Une pré-étude de votre dossier OFFERTE avant de vous engager !

Vous RÉSIDEZ EN ISRAËL et vous avez exercé une ACTIVITÉ SALARIÉE EN FRANCE* ?
(Peu importe la durée)

VOUS AVEZ DROIT À VOTRE RETRAITE FRANÇAISE. C'EST LA LOI !

Libérez vous de toutes les difficultés administratives

Nous nous chargeons de tout !

* Salarié, commerçant, profession libérale...

054 494 72 41



Jour du jugement : La force de la pensée pour s'y préparer

**La préparation à Roch Hachana peut résider dans chaque acte que la maman fait tous les jours, tout en y ajoutant une pensée.
Une pensée positive, déjà c'est une Mitsva !**

Nous sommes grâce à Dieu au cœur des jours de *Ra'hamim*, de miséricorde : le mois d'Eloul.

Une jeune femme est un jour venue me voir en me demandant : "Que peut-on encore attendre d'une maman en Eloul ? Elle s'occupe déjà des ses enfants, dort à peine la nuit, travaille parfois à temps plein... Elle a à peine le temps de réaliser qu'on est au mois d'Eloul qu'elle se retrouve déjà à *Roch Hachana* sans avoir eu le temps ne serait-ce que de s'y préparer !"

Chaque maman doit savoir qu'il n'y a pas plus saint que la période où elle s'occupe de ses enfants en bas âge.

Même si cette période paraît très "technique" (les habiller, les laver, leur préparer à manger etc.), c'est en fait une période très élevée et très sainte : elle s'occupe de la future armée qui servira Hachem par la Torah et les Mitsvot ! Cette période est même appelée *Kodech Kodachim*, le saint des saints !

La Guémara dit bien : "Heureux celui qui fait du 'Hessed à chaque instant", et d'expliquer que ce 'Hessed est celui de s'occuper et de nourrir ses enfants ou petits-enfants au quotidien.

La force de l'intention

En réalité, la préparation spirituelle à *Roch Hachana* peut résider dans chaque petit acte que la maman fait tous les jours, pour peu qu'elle y ajoute une pensée. Dans la pensée, il y a une *Kavana*, une intention. La *Kavana* vient du mot "*Kivoun*", direction : ce qui signifie que je suis en train de donner une direction à mes actes.

Souvent, nous ne voyons pas la grandeur de ce que nous faisons. Lorsqu'on associe à nos actes du quotidien une *Kavana*, nous

transformons ces actes techniques en Mitsvot et nous donnons de la satisfaction au Maître du monde : "Hachem, j'apprends l'alphabet à mon fils pour qu'il devienne *Talmid 'Hakham'*". Il ne faut pas laisser nos gestes devenir des automatismes. La pensée est l'une des choses les plus élevées ; l'homme peut arriver à des niveaux exceptionnels grâce à la pensée, à la direction dans ses réflexions.

Le Rav Chakh raconta un jour qu'il lui est arrivé de connaître des moments de faiblesse dans son service divin où il n'avait plus la force de rien. "Mais, ajouta-t-il, pour avoir des pensées de *Emouna* (foi en Dieu), pour cela j'avais toujours la force nécessaire !", "Tout vient d'Hachem, tout est pour le bien", se répétait-il.

Une jeune maman peut ainsi facilement se préparer à acquérir un niveau spirituel. Même si techniquement, elle n'a pas le temps ni la possibilité de rajouter des Mitsvot, elle peut éléver tout ce qu'elle fait déjà quotidiennement au niveau d'union avec Hachem, avoir des pensées positives sur ses enfants et son mari et chasser les pensées négatives qui l'assaillent.

Penser "*Emouna*"

Un enfant sur lequel on entretient des pensées négatives le ressent et il en sera inévitablement affaibli, alors qu'une maman qui entretient des pensées positives de *Emouna* sur son enfant les lui transmet, elle lui donne ainsi des énergies positives.

Le *Yétser Hara'* se bat pour nous affaiblir par la pensée, pour empêcher l'homme de penser "*Emouna*" et c'est ce qui nous montre la grandeur et l'importance de la pensée. Tandis qu'une mauvaise parole peut être stoppée en fermant la bouche, une mauvaise vision en



fermant les yeux, il est très difficile de stopper une pensée négative car celle-ci n'a pas de limite physique...

Alors comment chasser les pensées négatives ? Par la parole ! "Hachem, cet enfant sera *Tsadik*, cet enfant va réussir !"

Le mois d'Eloul a un potentiel immense. C'est le mois de la miséricorde ! C'est maintenant le moment de se tourner vers Hachem et prier pour la nouvelle année.

Si une personne pense à toutes les épreuves physiques et spirituelles qu'elle a traversées cette année, elle peut sans doute se dire : "Si j'avais su, j'aurais prié d'avantage pour telle et telle chose au mois d'Eloul dernier et pendant *Roch Hachana*".

Première étape : des paroles positives

Chaque petit acte ajouté ou amélioré pendant le mois d'Eloul a une valeur inestimable. Il ne s'agit pas juste de faire semblant pendant ces

quelques semaines, c'est que le *Emet*, la vérité de chacun, se dévoile pendant ce mois de *Ra'hamim*.

Même une simple volonté de faire *Téchouva*, c'est le *Emet* qui s'exprime en elle et Hachem considère déjà la personne qui a eu cette volonté comme un *Tsadik* ! Hachem nous attend. Une pensée positive, c'est déjà une *Mitsva* !

Commençons par faire les *Brakhot* en pensant vraiment à ce que l'on dit, en y ajoutant un pensée personnelle ; nous pouvons également parler de façon calme et positive à notre mari et à nos enfants, prononcer des mots positifs, des paroles de *Emouna*... Tous ceux qui nous entourent font partie de notre *Tikoun* (réparation), ils ont une raison d'être.

"Je ne comprends pas tout, je ne sais pas pourquoi telle chose m'arrive, mais tout vient de Toi et tout est pour le bien !"

Rabbanite Ruth Chemech

MOMENTUM, BOUTIQUE DE CADEAUX ET CHOCOLAT BELGE

Nous vous apportons...

Les pralinés de BELGIQUE,

Les cadeaux de naissance de FRANCE,

Le cristal de BOHÈME,

La porcelaine d'ITALIE,

Les vins d'ISRAËL



MÖMENTUM

Boutique de cadeaux et chocolat belge

www.belgianchocolate.co.il

JERUSALEM

10, rue Yaakov Meir (Geula- Face à l'ancienne boutique)

Tel. 02-538 5515/6

Pour les envois **BEIT SHEMESH 02-645 1210**

Magasin ANVERS BELGIQUE

Sterstraat 25A Tel. +32-3-231 6240 | +32-483 505 131



Torah-Box Magazine n°120



Profiter d'une photo prise par un non-juif à Ouman pendant *Roch Hachana*

Si un non-juif ukrainien a pris une photo à Ouman pendant que les Juifs font par exemple la coutume du *Tachlikh* autour du fleuve, peut-on utiliser cette photo ensuite ?



Réponse de Binyamin Benhamou

1. Si le non-juif a pris la photo dans le but de la transmettre à des médias étrangers non-juifs, il nous est permis d'en profiter puisque cela a été fait par un non-juif pour des non-juifs.
2. Si la photo a été prise pour être vendue à des Juifs, il est strictement interdit d'en profiter, d'autant plus qu'elle a été prise en public et que tout le monde sait que c'était un jour de *Yom Tov* (*Halikhot Chabbath* II, p.134 ; *Choul'han Aroukh* 244, 3). Rav Ofir Malka explique dans son livre qu'il y a lieu d'être strict dans ce cas, ce serait un grand déshonneur pour la sainteté de *Roch Hachana* d'en profiter si elle a été vendue à des Juifs.

Je vais sonner du *Chofar* pour mes parents

Pour la première fois, je désire sonner le *Chofar* pour mes parents qui ne peuvent pas aller à la synagogue le jour de *Roch Hachana*. Qui doit faire la *Brakha* ? De plus, je souhaiterais savoir quels sons faut-il faire.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il vous est impossible d'acquitter votre papa car il y a de très nombreuses lois à connaître pour acquitter une autre personne. Votre maman n'est pas tenue d'écouter le *Chofar* car les femmes n'ont pas l'obligation d'écouter le *Chofar* (*Choul'han Aroukh* 589, 3). Je vous conseille vivement de demander à un homme qui fréquente votre synagogue, sachant sonner du *Chofar* et connaissant toutes les lois, de se rendre au domicile de vos parents afin de les acquitter. Il se fera un plaisir de le faire. Vous avez la possibilité d'être en contact avec les Loubavitch résidant dans votre entourage, ils ne vous laisseront pas sans solution.

"Sacha", prénom juif ?

Je voudrais savoir si le prénom Sacha est juif.



Réponse de Rav Avraham Garcia

Ce nom ne figure nulle part dans le *Torah* ni ailleurs dans nos textes. C'est un nom russe, répandu, qui trouve ses racines dans le grec. Bref, peu importe, russe, grec ou même espagnol, c'est un nom à éviter.

Que signifie "connaître toute la Torah" ?

Parfois, on entend des Rabbanim (ou d'autres personnes) qui disent que telle personne connaît toute la Torah (*Kol Hatorah Koula*) ou que, dans tel ou tel endroit, on peut trouver des gens qui paraissent simples, mais qui connaissent toute la Torah. Mais que veut dire le fait de connaître toute la Torah ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Si cette description est donnée sur l'un de nos maîtres, qui sont les géants de leur génération, cela est à prendre au sens simple ; ils connaissent réellement toute la Torah, le *Tanakh*, le Talmud de Babylone et de Jérusalem ainsi que le *Choul'han 'Aroukh* avec les commentateurs principaux au minimum... Par contre, si cette phrase est dite sur un *Avrekh* ou un jeune *Talmid 'Hakham* en général, cela veut dire qu'il connaît le Talmud de Babylone ou bien tout le *Choul'han 'Aroukh*, et cela va rarement plus loin que cela.

Bénédiction des Weetabix

Il y a des céréales qui sont faites avec du blé complet (par exemple les Weetabix). Comme ce n'est pas de la farine de blé, dois-je dire la *Brakha* de Mézonot ou de *Haadama* ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

La *Brakha* des Weetabix est *Boré Miné Mézonot*. Après la consommation, on récite 'Al *Hami'hia* si on en consomme au moins 30 gr en moins de 4 minutes (de préférence : 2 minutes). La *Brakha* de certaines céréales est *Boré Peri Haadama*. Tout dépend de la façon dont elles sont préparées (*Cha'aré Habrakha*, nouvelle édition, p. 773, 46-48 ; *Piské Techourot* 208, 8).

Les *Chlochim* tombent à *Roch Hachana*

Nous avons des *Chlochim* qui tombent Chabbath, le 1er Tichri, donc *Roch Hachana*. Quand peut-on monter au cimetière et quand faire le repas ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

En général, on se rend au cimetière le jour-même du décès. En cas d'impossibilité, il est possible de devancer la visite au cimetière. Donc, vous vous y rendrez vendredi, la veille de *Roch Hachana* (*Choul'han 'Aroukh* 581, 4 ; *Pné Baroukh* 37, 13 ; *Yalkout Yossef*, *Avéolut*, p. 628, 632, 690).

Dans certaines communautés, elle est repoussée (*Pné Baroukh* 37, 13, 27).

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine n°120



La Yéchiva

Episode 29 : Face à la désinvolture des policiers

Chaque semaine, Déborah Malka-Cohen vous fait plonger au cœur du monde des Yéchivot pour vivre ensemble les intrigues passionnantes de quatre étudiants, sur fond d'assiduité et d'entraide...

Résumé de l'épisode précédent : David se réveille péniblement dans le sous-sol humide du garage. Il est frappé de stupeur en reconnaissant le visage de Ménou'ha, sœur de son ami Avraham...

♦♦♦

Guidé par son instinct, le jeune Yéchiviste prononça ses paroles :

“Ménou'ha, ne t'inquiète pas. En ne me voyant pas rentrer à la Yéchiva, Avraham et nos amis vont donner l'alerte. Lorsqu'ils déclareront ma disparition à la police, des agents vont forcément envoyer des gens me chercher. Ainsi, nous serons libérés tous les deux. Il ne pourra en être autrement.”

Sauf que des pas précipités dévalèrent les escaliers qui menaient jusque dans la cave...

♦♦♦

Au poste de police, Avraham s'était senti plus impuissant que jamais. On l'avait renvoyé de là où il venait en lui conseillant “d'attendre les instructions des auteurs de la lettre anonyme et de revenir [les] mettre au courant”. Sur le chemin du retour, le Rav lui avait assuré qu'il allait faire jouer ses contacts car il était aussi d'avis que l'agent qui les avait reçus avait traité leur affaire comme si on lui avait confié un tas de linge sale rempli de tâches particulièrement difficiles à laver. Cet homme du nom de Tomer

Luna Barros
since 1947

CHAUSSURES A LA FRANCAISE
100% CUIR-
Semelles cousues- Fait main

Nouveau chez Luna Barros!!

Chemises pour hommes et enfants
100% Coton OHHA

cravates | chaussettes | boutons manchettes | embauchoirs chaussures | cirages | porte monnaie cuir
ceinture cuir | pochettes en cuir de Talit et Téfilines

50%
de réduction
SUR LA
deuxième paire

Pour plus d'informations: 054-713-9015 / 054-748-4966
Adresse du showroom: 111 B, Rue Ouziel, quartier Bayit Vagan, Jérusalem
Heures d'ouverture: dimanche-jeudi: 13h00 - 15h30 / 16h30-20h00 Vendredi: 10h00 - 14h00
Courriel: lunabshoes@gmail.com Site Web: www.lunabarros.co.il

Moss, qui avait été lieutenant dans l'armée, avait employé avec eux un ton que l'on aurait pu qualifier de méprisant. Leurs barbes, leurs *Talith Katan* visibles et leurs chapeaux y avaient été pour beaucoup.

L'agent Moss les avait fait entrer dans une petite pièce adjacente aux bureaux à l'ambiance effervescente. Abruptement, il leur avait demandé ce qui les avait amenés à se présenter au poste. Avraham avait raconté l'ensemble de l'histoire en essayant de n'omettre aucun détail et avait conclu en lui montrant la lettre de menace qu'il avait reçue.

Prenant son temps, le policier au visage renfrogné avait réfléchi à voix haute en émettant des bruits étranges et s'était mis à arpenter les cinq mètres carrés dans lesquels ils étaient tous les trois confinés.

“Donc si je résume, nous avons un jeune homme, majeur, qui ne rentre pas au centre d'étude alors qu'il a l'habitude de le faire tous les soirs. Ensuite, il y a cette jeune fille religieuse, votre sœur, qui revient de l'école, laissant un mot derrière elle. Puis, maintenant cette lettre anonyme. Messieurs, je ne crois pas que ces trois faits soient liés.

– Je crois le contraire ! Le fait que mon ami ne soit pas rentré doit être pour vous une priorité.

– Loin de là, Monsieur Lévy ! Il a le droit de faire ce que bon lui semble sans ressentir le besoin de vous consulter. Vous n'êtes pas sa *Métapélèt*, que je sache !

– Et la lettre ?

– Peut-être des petits rigolos qui n'aiment pas beaucoup les hommes de votre genre.

– Je crois que vous deviez prendre plus au sérieux ces menaces écrites à l'encontre de mon étudiant, avait vivement suggéré le *Roch Yéchiva*.

– Si vous voulez mon avis, et sauf votre respect Rav, rentrez chez vous. Plongez-vous dans un de vos livres et ne pensez plus à tout ça. Si

Monsieur Laloum ne donne pas signe de vie dans les prochaines 48h, revenez me voir.

– Et si demain, on vient nous réclamer une rançon pour sauver sa vie, je fais quoi ?”, s'était indigné Avraham, avec presque du dégoût dans la voix.

Moss leur avait conseillé d'attendre.

“Attendre quoi ?”

Las, le policier leur avait répondu :

“Dans l'hypothèse où vous recevez des instructions, ce qui m'étonnerait fort, revenez me voir. Oh ! Mais ne faites pas ces têtes ! Bon, si cela peut vous aider à mieux dormir cette nuit, je peux vous mettre deux hommes devant votre bâtiment pour surveiller les allées et venues. C'est le maximum que je puisse faire ! Ça vous va ?”

Aussitôt après avoir émis l'ordre de surveillance nocturne, Moss avait expédié le *Roch Yéchiva* et son élève à la vitesse de l'éclair hors de la station de police. Face à l'air désinvolte du policier, c'était le tonnerre qui grondait à l'intérieur d'Avraham. Il était bien décidé à retrouver David, avec ou sans l'aide des autorités.

Loin de cet horrible endroit qui ne lui avait procuré qu'une forte déception et arrivé dans l'enceinte de la *Yéchiva*, il avait souhaité bonne nuit à son Rav et avait décidé d'agir seul, et pas de la meilleure manière qui soit. Il n'était pas parti à la rencontre de Yona et Yossef comme ce qui avait été prévu initialement. Il avait préféré attendre que la bibliothèque soit déserte pour effectuer ce qu'il avait en tête.

La volonté de retrouver David avait pris le dessus sur sa raison. Il se revoyait jurer à lui-même et à ses autres compagnons, il n'y avait pas si longtemps, de ne plus effectuer quelque chose de stupide qui pourrait les mettre tous, et lui en particulier, en mauvaise posture. Comme par exemple utiliser un ordinateur ordinaire de la bibliothèque et fouiller dans des données auxquelles l'accès était formellement interdit...

Deborah Malka-Cohen





Le Bienenstich (Brioche nid d'abeille)

Afin de nous donner un avant-goût de douceurs de cette nouvelle année, je vous propose la recette du nid d'abeille, appelée Bienenstich. Cette pâte à brioche recouverte d'un croustillant aux amandes effilées et de miel, et garnie d'une crème à la vanille, sera l'accompagnement de votre confiture de coing miel...

Ingrédients



Pour la pâte :

- 350 gr de farine
- 1 cuillère à soupe de levure sèche
- 1/2 verre de lait (ou lait de soja) tiède
- 75 gr. de beurre (ou margarine au goût de beurre) pommade
- 50 gr. de miel
- 2 œufs

Pour la masse aux amandes :

- 85 gr de miel
- 65 gr de sucre
- 75 gr de beurre (ou margarine au goût de beurre)
- 30 ml de crème (ou crème Parvé) liquide
- 100 gr d'amandes effilées

Pour la garniture vanille :

- 500 gr de lait (ou lait de soja)
- graines d'une gousse de vanille / 1 cuillère à café d'extrait de vanille
- 5 jaunes d'œufs
- 100 gr de sucre
- 40 gr de maïzena
- 40 gr de miel



Pour 1 Bienenstich



Temps de préparation : 20 min



Temps de cuisson : 30-40 min



Difficulté : Facile

Réalisation

La pâte :

- Dans un bol, mélangez le lait et la levure. Ajoutez le reste des ingrédients et pétrissez durant 5 min jusqu'à obtention d'une pâte bien lisse. (Si la pâte est trop sèche, rajoutez un peu de lait tiède.) Laissez reposer 1 heure.
- Étalez la pâte levée dans le moule et laissez à nouveau lever 1 heure.
- Une fois que la pâte a doublé de volume, préparez la masse aux amandes.

La masse aux amandes :

- Faites bouillir le miel, le sucre, le beurre et la crème, puis ajoutez les amandes effilées.
- Lorsque la pâte est bien levée, étalez par-dessus la masse aux amandes puis enfournez le Bienenstich à 180° durant 30 à 40 min. Laissez bien refroidir.

Préparation de la garniture vanille :

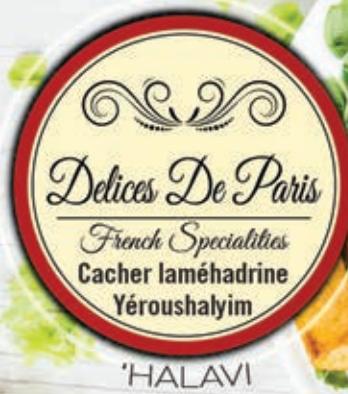
- Faites bouillir le lait avec la vanille.
- Fouettez les jaunes d'œufs avec le sucre. Ajoutez le miel et la maïzena.
- Versez le lait bouillant sur les œufs en fouettant et remettez la préparation dans la casserole. Portez le tout à ébullition pendant 2 min en fouettant bien. Laissez refroidir en mélangeant régulièrement.
- Lorsque le gâteau est bien froid, coupez-le en deux et étalez la garniture sur la moitié inférieure du Bienenstich. Déposez ensuite le couvercle par-dessus.

Bon appétit et Chana Tova !!

Annaëlle Chetrit Knafo



POSSIBILITÉ DE
LIVRAISON



Viennoiserie française
Fromages français à la coupe
Epicerie française
Salades
Sandwichs
Sushis



02-66 31 353 / EMEK REFAIM 32. JÉRUSALEM

BRIGHTON

JÉRUSALEM | PARIS

NOUVELLE
COLLECTION
2020

RR

Ermenegildo Zegna
ITALIA



COSTUME

EMANUELLE
KHANH PARIS

1890 nis

A partir de **1099 *** nis

10 coloris disponibles. Coupe courte cintrée ou normale

COSTUME

F.lli CERRUTI
DAL 1881
VITALE BARBERIS

1999 nis

A partir de **1099 *** nis

COSTUME

MEYNAL
Nouvelle coupe très slim

849 nis

A partir de **449 *** nis

100% FINE Laine - JUSQU'AU 64 - RETOUCHES SUR PLACE

SHOW-ROOM : 14, Rehov Bayit Vegan, Tél : 02.622.18.99 - 0547.606.302

POSSIBILITE DE LIVRAISON À DOMICILE (après Roch Hachana)

Ouvert Dimanche-Jeudi de 12h30-21h30 Vendredi 9h-14h

*Except costume noir Haton *Voir conditions en magasin

Perle de la semaine par  Torah-Box

"Si les fauteurs savaient à quel point les Tsadikim éprouvent du plaisir, ils deviendraient des Justes dès demain."

(Rabbi Bounam de Peschiskha)